

NO. 459  
平成 14 年(2002)  
9 / 1 (日)



小笠原 OGASAWARA  
村民だより

編集・発行 小笠原村総務課  
〒100 - 2101  
東京都小笠原村父島字西町  
TEL04998(2)3111  
FAX04998(2)3222

ホームページアドレス

<http://www.vill.ogasawara.tokyo.jp>

小笠原の花・木・鳥・魚

花 ムニンヒメツバキ 鳥 ハハジマメグロ  
木 タコノキ 魚 アオムロ

住民基本台帳登録者数(8/1)	2,394人		7月気象状況(父島)	ダム貯水量
人口	父島	母島	最高気温	8/26 現在
世帯	1,938人	456人	最低気温	父島
短期滞在者	1,068	240	平均気温	100/100
	17人	36人	平均湿度	母島
			月降水量	108.5mm
				100/100

国民健康保険・老人保健の  
制度が変わります

平成 14 年 10 月 1 日から国民健康保険と老人保健の制度が次のように変わります。

【国民健康保険】

一部負担金  
国保の一般被保険者の中でも、年齢によつて一部負担金が変わります。

旧平成 14 年 9 月 30 日まで

一般(0歳以上70歳未満) 3割負担

新平成 14 年 10 月 1 日から

3歳未満の乳幼児 2割負担  
3歳以上70歳未満 3割負担  
70歳以上 1割負担  
(一定以上所得者は2割負担)

高額療養費

高額療養費の自己負担額のうち低所得の方は据置いて、一般や上位所得者について見直されます。また、70歳以上の方には医療費が高額になったときの負担を軽くするため、新たに自己負担限度額が設定されます。(詳細については、各戸にパンフレットを配布いたします。)

退職者医療制度

退職者医療制度の対象年齢を70歳未満から75歳未満に5年間で段階的に引き上げます。

【老人保健】

一部負担金  
原則として、かかった費用の1割を負担します。ただし、一定以上所得者は、2割を負担することになります。

旧平成 14 年 9 月 30 日まで

かかった費用の1割負担  
(1か月に3200円まで)又は  
定額制の診療所では1日850円

(1か月に4回まで)  
新平成 14 年 10 月 1 日から

かかった費用の1割負担

(一定以上所得者は2割負担)

自己負担限度額

1か月の医療費が高額になった場合には、申請をして認められると、自己負担限度額を超えた分があとから支給されます。

対象年齢

老人保健で医療を受けられる方の対象年齢を70歳以上から75歳以上に5年間で段階的に引き上げます。平成 14 年 9 月 30 日までに70歳以上である方は、引き続き対象となります。

昭和 7 年 10 月 1 日以降に生まれた方は、75歳になるまで引き続き現在加入している医療保険で医療を受け、75歳になると老人保健で医療を受けることになります。

問合せ先 村民課住民係 2 3 1 1 3

扇浦地区宅地分譲  
村民説明会の開催について

現在、村では定住施策の一環として、平成 16 年度以降に扇浦地区村有地の宅地分譲を計画しております。

つきましては、左記のとおり村民の方への説明会を開催いたします。

現況についての説明と併せて村民の方の意見をいただきたいと思っておりますので、皆様のご参加をお願いいたします。

【日時】 9月17日(火)午後7時

【場所】 地域福祉センター

問合せ先 企画課企画係 2 3 1 1 2

小笠原村観光PRイベント報告

【小笠原村観光PRデー】

7月27日(土)東京ドームで行われた日本ハム対タイイー戦の試合開始前のセレモニーで南洋踊りの披露、両軍選手への特産品の贈呈及び始球式を行いました。(観客約2万3千人)

【東京湾納涼船内観光PR】

7月28日(日)竹芝桟橋より出航する東京湾納涼船内にて南洋踊りの披露や特産品の抽選会を行いました。(乗船客約千人)

問合せ先 産業観光課 2 3 1 1 4

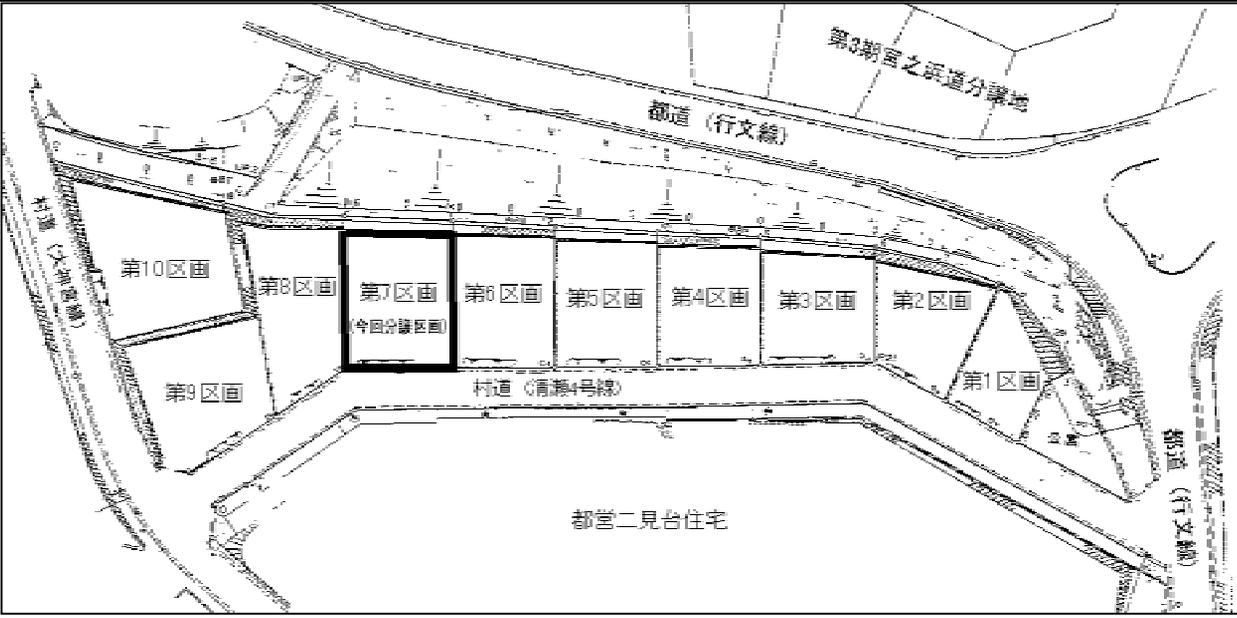


小笠原村観光親善大使 小笠原選手を囲んで



**宮之浜道宅地分譲再募集**

第5期宮之浜道分譲地の第7区画を再募集します。  
 なお、詳細は分譲要綱に記載してありますので、分譲を申込み方は、必ず分譲要綱をご覧ください。  
 分譲要綱は、財政課用地係及び母島支所庶務係で配布しています。



**【分譲地所在等】**

《所在地》 小笠原村父島字宮之浜道  
 《地目》 宅地  
 《区画数及び区画面積》  
 1区画(第7区画) 上図参照  
 375・21㎡

《分譲価格》 1331万6千円  
**【申込期間】**  
 9月17日(火)～10月16日(水)

**【申込場所】**  
 財政課用地係及び母島支所庶務係

問合せ先 財政課用地係 2 3112

**土地取引をされる方へ**

小笠原村は、国土利用計画法により、父島・母島全域が土地取引の監視区域に指定されています。

村内の土地について、次のような取引をされる場合は、契約(予約を含む)を締結する前に届出をし、取引価格や土地利用目的などについて審査を受ける必要があります。

なお、届出をしないで土地取引を行った場合、6カ月以下の懲役又は百万円以下の罰金に処せられることがあります。

詳しくは、財政課用地係へご相談ください。  
**【対象となる土地】**

小笠原村父島・母島内の500㎡以上の土地(個々の面積は小さくても、その合計が500㎡以上になる取引の場合、届出が必要になります。)

**【対象となる取引】**

売買、交換、営業譲渡、譲渡担保、対物弁済、共有持分の譲渡、地上権・定期借地権の設定・譲渡及び予約完結権・買戻権などの譲渡

問合せ先 財政課用地係 2 3112

**委託保育士の募集**

**【応募資格】** 保育士免許所持者  
 (年齢・性別・学歴不問)

**【勤務場所】** 母島保育園

**【勤務期間】** 11月1日～平成15年3月31日

**【採用人数】** 1名

**【給与】** 小笠原村職員の給与に準ずる

**【選考方法】** 申込用紙による書類審査

**【申込期間】** 9月2日(月)～30日(月)

申込み・問合せ先  
 母島支所庶務係 3 2111

**母島保育園10月入園について**

母島保育園では平成14年10月入園希望者を募集しています。

**【入園資格】**

平成14年10月1日現在満3歳の幼児で、保護者(両親が別居等の場合は幼児を保育している者)が仕事等により保育ができない幼児。  
 平成14年4月1日現在満3歳以上で入園を希望する幼児。

**【申込期間】** 9月2日(月)～13日(金)

申込用紙は母島支所にあります。

申込み・問合せ先  
 母島支所庶務係 3 2111



**9月はポンコツ車の 島外搬出月です**

小笠原村ではポンコツ車の島外搬出を条例で義務付けており、搬出は共勝丸により奇数月に行っています。受付日は日程が決まり次第、村掲示板と防災無線でお知らせします。

**【ポンコツ車とは】**

自動車、オートバイ、原付バイク、古タイヤ

**【事前の準備】**

燃料は必ず抜く。(受付時に、燃料メーターが残量を示している場合は、その場で抜いていただきます。)  
 漏れ出すおそれがあるオイル等は抜く。  
 車内のごみを取り除く。  
 住所氏名を車内に紙などで表示する。

**【注意事項】**

エンジンルームや下回りにアフリカマイマイが付着していることがありますので、確実に取り除いてください。  
 アフリカマイマイを除去する際は、素手でさわらないでください。  
 スペアタイヤは車1台につき1本まで無料です。それを超える古タイヤは別途処理料金がかります。

**【その他】**

フロン回収破壊法の施行に伴い、次回受付からは別途フロン処理料金がかります。今回9月の搬出がフロン処理料金の不要な最後の搬出となります。

フロン処理料金 2580円(普通車)

**問合せ先**

村民課環境衛生係 213113  
 母島支所庶務係 312111

**小笠原フィールドブック**

**配付のお知らせ**

村役場では、小笠原の自然をさまざまな角度から楽しんでいただける「小笠原フィールドブック」、「南島フィールドマップ」を製作しました。

フィールドブックとマップを片手に小笠原の山と海へ出かけてみましょう。

きつとその魅力を実感できるはずですよ。

【配付を希望される方へ】

父島 陸編

(大村〜三日月山、長崎〜宮之浜)

父島 海編(スノーケリング)

南島フィールドマップには、南島の保全と活用のための自主ルールと南島に生息する動植物・地形の解説が記載されています。

**【配付窓口】**

村役場産業観光課

小笠原村観光協会

ビジターセンター

配付部数は、お1人につき各1部までとなります

問合せ先

産業観光課産業観光係

2 3 1 1 4



**東京都シルバークラス**

**更新手続きのお知らせ**

東京都に住所を有する満70歳以上の方には、申込みにより都バス、都営地下鉄、都電及び都内民営バスを利用できる「東京都シルバークラス」が発行されます。

有効期限が平成14年9月30日までのシルバークラスをお持ちの方で更新を希望する場合は、9月中旬に更新手続きをお済ませください。

【更新に必要なもの】

シルバークラス更新申込書

現在ご使用のシルバークラス

住所、氏名、生年月日が確認できるもの(保険証又は免許証)

【費用】シルバークラス更新申込書に必要な費用が記載されています。

【申込窓口】父島 健康福祉課健康福祉係

母島 母島支所庶務係

問合せ先

健康福祉課健康福祉係

2 3 9 3 9

**村長出張報告**

【出張期間 8月21日〜29日】

- ・平成15年度都予算要望活動(都)
- ・空港関係要望(国会議員)
- ・TSL関係打合せ(国土交通省他)
- ・東京都町村会臨時総会
- ・島嶼町村会臨時総会
- ・島嶼町村一部事務組合臨時総会
- ・七島学生寮理事会
- ・東京都島嶼振興公社理事会
- ・東京都簡易水道協会定期総会
- ・東京ドーム小笠原デー
- ・東京湾納涼船観光宣伝イベント

など

**島嶼地区少年少女スポーツ**

**交流大会報告**

去る7月20日、21日に新島において東京都教育委員会・新島村教育委員会(財)世界少年野球推進財団主催による「島嶼地区少年少女スポーツ交流大会」が開催され、小笠原村からは、小笠原ファイターズが野球大会に参加しました。

初めての公式戦ということもあり、1試合目は大島町の波浮リトルハーバーズに25対0と完敗でした。翌日の2試合目は、試合に若干慣れたようでも新島村の新島NOGOに21対0で初勝利を飾ることができました。

結果は、1勝1敗で4チーム中3位でした。クリニックでは、関本四十四さん(巨人軍OB)及び高木豊さん(横浜OB)の指導のもとと野球を楽しく学びました。

問合せ先 教育委員会

2 3 1 1 7



関本 四十四さん・高木 豊さんと一緒に

**愛らんどリーグ2002**

**父島キッカーズ準優勝**

去る7月27日、28日に神津島において、伊豆諸島・小笠原諸島地域経済基盤強化対策協議会主催による「愛らんどリーグ2002」サッカー大会が開催されました。

小笠原と伊豆諸島の全12チームで試合が行われ、小笠原からは父島キッカーズ、母島マリーンズの2チームが参加し、熱戦が繰り広げられました。

また、試合前に行われたサッカークリニックでは、宮澤ミシエルさんの指導のもと、楽しくサッカーを学びました。

31日には、FC東京の練習を見学し、その後品川区のチームと練習試合を行いました。子供たちにとって、とてもよい経験を積むことができました。

**【大会順位】**

父島キッカーズ 準優勝

母島マリーンズ 9位

問合せ先 教育委員会

2 3 1 1 7



父島キッカーズ



母島マリーンズ

### FC東京サッカークリニック

FC東京のコーチによるサッカークリニックを次のとおり開催します。詳しくは、開催要項をご覧ください。

開催要項は、9月9日(月)より教育委員会及び母島支所で配布します。

#### 【母島】

##### 《日時》

9月21日(土)

一般対象 午後7時～8時30分

9月22日(日)

小中学生対象 午前9時～10時30分

《場所》 評議平運動場

#### 【父島】

##### 《日時》

9月23日(月・祝)

小学生対象 午前10時～11時30分

中学生以上一般対象

午後4時～5時30分

《場所》 奥村運動場

#### 【参加費】 無料

#### 【申込方法】

申込書を9月13日(金)までに教育委員会又は母島支所へ持参してください。

問合せ先 教育委員会 2 3 1 1 7



## 夏休みの安全

### 母島巡回労働相談のお知らせ

小笠原総合事務所が実施する、9月の『母島巡回労働相談』の日程は次のとおりです。

当日、都合が悪く来館できない方は、電話による相談も可能です。

【日時】 9月9日(月) 午後5時～6時

【場所】 母島村民会館 2階和室

#### 【相談内容】

- 労働条件(労働時間、賃金、解雇等)
- 求人求職(求人・求職申込等)
- 労災保険(加入、労災給付等)
- 雇用保険(加入、失業給付等)

問合せ先 小笠原総合事務所 2 2 1 0 2

### 秋の全国交通安全運動の

#### 実施について

9月21日(土)から30日(月)までの10日間『おもいやり人に車にこの街に』をメインスローガンに、秋の全国交通安全運動が実施されます。

運動重点は次のとおりです。

- 高齢者の交通事故防止
- 一輪車・自転車の交通事故防止
- シートベルトとチャイルドシートの着用の徹底

飲酒運転等悪質・危険な運転の追放  
この運動は、村民一人ひとりが交通ルールを守り、正しい交通マナーを習慣づけることにより、交通事故防止を図るものです。  
交通事故の無い『安心 安全! 小笠原』を

実現するため、村民の皆様のご協力をお願いいたします。

### 正しい交通マナーの励行について

最近、飲酒運転や違法駐車が目立っており、絶対にならない、させない。

湾岸通り(東町周辺)における違法駐車(交差点付近や横断歩道前後の駐車)、大神山三角公園周辺でのまたがり駐車(歩道に乗り上げての駐車)はやめましょう。

多少の不便があっても近くの駐車場を利用してください。

三角公園駐車場は、買物客等が一時的に利用するための駐車場です。「車庫代わり」となるような長時間の駐車はご遠慮ください。

シートベルトは必ず着装するよう心掛けましょう。

小笠原警察署  
小笠原交通安全協会  
小笠原村役場

### 小笠原支庁土木課からのお知らせ

#### 講演会のご案内

小笠原ビジターセンターでは次のとおり講演会を開催いたします。

(いずれも無料、予約不要)

【オオハマギキョウとその仲間】

《講師》 邑田 仁(東京大学教授)

#### 《日時》

9月5日(木) 午後7時～8時30分

#### 《会場》

ビジターセンターレクチャールーム

【オオコウモリの世界へようこそ】

《講師》 稲葉 慎(小笠原自然文化研究所)

#### 《日時》

9月8日(日) 午後7時～8時30分

#### 《会場》

ビジターセンターレクチャールーム

【カヤックから見た小笠原 愛する島】

《講師》 清水 良一

(ブーランブーラン・シーカヤッククラブ)

#### 《日時》

9月16日(月) 午後7時～8時30分

#### 《会場》

ビジターセンターレクチャールーム

### 都立大神山公園の夜間照明について

現在、大神山公園ではアオウミガメの孵化に配慮し、夜間照明を消しております。皆様には大変ご迷惑をおかけいたしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

問合せ先 小笠原支庁土木課自然公園係 2 2 1 2 3

### 小笠原中学校道徳授業地区公開講座

#### 「中学生は硫黄島で何を感じたか」

今年6月に小笠原中学校の2年生が硫黄島を訪れました。生徒が実際に硫黄島を訪れて感じたことなど発表を中心に授業を公開します。

多くの方々の参加をお待ちしております。

【日時】 9月30日(月) 午後1時30分

【会場】 小笠原中学校 図書室

#### 問合せ先

小笠原中学校 櫻田教頭 2 2 5 0 2



### おがさわら丸のパブリック スペース夜間開放について

おがさわら丸では、午後10時以降施設として  
おりました一部船内スペースを、ご乗船のお  
客様に開放することになりました。どうぞ読  
書室、談話室としてご利用ください。

#### 【開放区画】

営業終了後のレストランの一部  
ラウンジ、ビデオルーム、チルドレンル  
ーム及びサロン  
外部デッキ（荒天時を除く）

問合せ先

小笠原海運父島営業所 2 2111

### アマチュア無線特別記念局の 開設について

日本アマチュア無線連盟（JARL）では、  
設立75周年を記念して、9月下旬～1月上旬  
までの期間中、扇浦交流センターにアマチュ  
ア無線特別記念局を開設し、小笠原を広く世  
界中にPRします。

この特別局は、アマチュア無線従事者資格  
をお持ちの方ならどなたでも運用できますの  
で、左記までお問い合わせください。  
また、運用中は随時見学もできます。

問合せ先

（社）日本アマチュア無線連盟総務部  
山崎 03 5395 3103  
小笠原海運（株）宮崎 2 2111



## 健康づくり

### 大腸がん検診のお知らせ

大腸がん検診の申込みを受付けています。

#### 【対象者】

小笠原村に住民票のある40歳以上の方

#### 【方法】

検便による便潜血検査

#### 【料金】

無料

#### 【申込期間】

9月20日（金）まで  
検体容器や質問票などを配付しますの  
で、直接、申込み先までお越しください。  
申込みは代理の方でも結構です。

申込み・問合せ先

健康福祉課健康福祉係 2 3939  
母島支所庶務係 3 2111

### 肺がん検診のお知らせ

左記の期間中、肺がん検診の申込みを受付  
けします。

#### 【対象者】

小笠原村に住民票のある40歳以上の方

#### 【方法】

喀たん検査法

#### 【料金】

無料

#### 【申込期間】

9月2日（月）～11月7日（木）  
検体容器や質問票などを配付しますの  
で、直接、申込み先までお越しください。  
申込みは代理の方でも結構です。

申込み・問合せ先

健康福祉課健康福祉係 2 3939  
母島支所庶務係 3 2111

### 専門診療（有料）のお知らせ

眼科の専門診療を次の日程で行います。  
保険診療となりますので保険証をお持ちくだ  
さい。

#### 【派遣医療機関】

#### 【診療日】

《父島》9月23日（月）、24日（火）

《母島》9月26日（木）、27日（金）

26日（木）は午後のみ実施

#### 【受付時間】

午前8時30分～11時  
午後1時30分～3時30分

#### 【場所】

小笠原村診療所及び母島診療所

問合せ先 小笠原村診療所 2 3800

### 乳幼児健診・歯科健診の お知らせ（父島）

対象者の方には、個別通知をいたします。  
6歳未満の乳幼児で健診を希望される方は、  
事前に電話での予約をお願いします。

#### 【対象者】

3、4カ月、6カ月、9カ月、  
1歳6カ月、3歳の乳幼児

#### 【日時】

9月17日（火）午後2時～4時

#### 【場所】

地域福祉センター 2階会議室

問合せ先 健康福祉課健康福祉係 2 3939

### 育児学級のお知らせ（父島）

左記の日程で育児学級を開催しますので、  
お気軽にご参加ください。なお、対象者の  
方には、個別通知をいたします。

#### 【内容】

離乳食（実演・試食もあります）

#### 【対象者】

4～6カ月前後のお子様及び保護者

#### 【日時】

9月25日（水）午前10時～11時30分

#### 【場所】

地域福祉センター 1階調理教室

問合せ先 健康福祉課健康福祉係 2 3939



### 小笠原ホテルウォッチング 協会（OWA）のコーナー

#### エコツーリズムのすすめ パート 15

「小笠原のエコツーリズム  
～観光業者の役割～」

一口に観光業者と言っても、ツアー業者、  
宿泊業者、飲食・土産物業者などの観光業者  
があります。一般的にエコツーリズムで考え  
られている各業者さんの役割を小笠原にあて  
はめてみます。

ツアー業者

野生生物の生態系の保全(不用意な接近や餌付けをしない、させない)。

保護されている自然物(カタマイマイ等)の採集をしない、させない。

自主ルールやガイドラインの遵守(OWA 自主ルール、南島自主ルール等)。

土や水などを汚さない、させない。

旅行者に自然を尊重し自然とともに生きるライフスタイルを身につけてもらう。

宿泊・飲食・土産物業者

小笠原の自然、文化、ガイド情報の紹介  
小笠原の産物や特性を取り入れた食事、販売物の提供  
環境にやさしい小笠原の生活スタイルに合致した快適性の提供

また、どの観光業者にも共通な役割を挙げます。

小笠原に複数存在する自然文化の研究施設との情報交換や貢献・援助

学校、環境教育施設との情報交換や貢献・援助

小笠原の経済、文化のネットワークへの参加

施設、建物が小笠原の自然、文化に悪影響を与えないよう心がける

村民が中心になる管理、運営、経営施設、建物の環境やエネルギーへの配慮

小笠原の自然・文化を保全しながら観光を発展させて地域振興を図っていくためには、観光業者、住民、行政、研究者、旅行者がエコリズムという目標に向かって協力関係を構築する必要があります。

その中でも観光業者は旅行者と直接対するホストとして、その役割は大変重要であると言えるでしょう。

エコリズム：持続的な地域の自然文化

の保護とその観光利用の両立を図って地域振興するという考え方。

第9回インタープリター

養成講座(勉強会)開催

【講習内容】

「マッコウクジラの住む海を探る」  
「屋久島と沖縄のエコリズム」

【日時】 9月20日(金) 入港前日  
【時間】 昼の部 午後2時~4時頃  
夜の部 午後7時~9時頃

【会場】 B しつぷ2階会議室

【受講資格】 IWOメンバー及び村民の方  
【受講料】 無料(予約不要)  
【その他】 各自飲み物等をお持ち下さい。

問合せ先

小笠原ホエールウォッチング協会  
担当 一木 2 3215

海洋センターだより その15

昼間の稚ガメ放流を止めた理由

毎年ウミガメの孵化シーズンになるとウミガメが産卵する地域の新聞では「生まれたての赤ちゃんガメの旅立ち。大きくなって帰っておいで。」などの見出しでウミガメの放流会が報じられます。でもちよつと待つてくださ

い。本当に生まれただてなのでしょうか?  
通常放流会はイベントとして開催されるこ

とが多く、前もって日程が決まっています。  
現在の飼育技術では、まだその日程にあわせて

孵化させることは不可能です。つまり、放流日に合わせて数日前から放流会用の稚ガメを用意する必要があります。当然稚ガメは体力を消耗してしまします。

水槽に入れておけば大丈夫でしょうか? 実はそれでは更に死亡率を上げてしまうのです。砂浜で孵化した稚ガメは、山よりもわずかに明るい海に向かって一目散に進み、海に入るとひたすら泳ぎ続けます。この期間を「フレンジー(frenzy: 狂乱・熱狂)」と呼び、通常24時間から72時間ほど続きます。フレンジーが終わるころ、稚ガメたちは沖を流れる海流にたどり着き、今度は体力の消耗を避けるためにあまり動かなくなります。そして流木等に身を寄せながら、付近の流れ藻などを食べて摂餌海域まで移動します。フレンジーを水槽で終えてしまった稚ガメたちには、もはや海流にたどり着く体力は残っていません。もちろん餌を捕まえる能力もありません。  
更に昼間の放流の最大のデメリットは、温度と明るさです。

砂中深く産みつけられた卵は、孵化後おおよそ1週間かけて表面近くまで上がってきます。そして表面の砂の温度が下がってから、一斉に這い出て海に向かうのです。ですから雨が降りたり産みつけられた場所が沢筋だったりすると日中に孵化することもありますが、通常孵化は夜起こります。炎天下の砂浜の表面温度は時には50℃を超えます。我々人間でもかなり体力を消耗する熱さです。ましてや体重わずか30グラムほどの稚ガメにとつてはひとたまりもありません。海に入った稚ガメはさらに肉食性の魚にも狙われます。夜の孵化にも当然夜行性の魚などがいるので、「絶対に安全」とは言えませんが、昼間活動する魚の数とは比較にならないほど少ないのです。

こつしたさまざまな条件をクリアした結果、ウミガメは夜孵化するようになったと思われます。それにもかかわらず、人間の都合に合わせて昼間に放流しては、決して保護活動にはなりません。昼間放流された稚ガメが大きくなくなって帰ってくることは、まず有り得

ないのです。  
海洋センターでは一昨年から、より自然に近い状態での放流を心がけ、夜間放流することにしてます。放流の有無については当日の朝に決まらますので、直接海洋センターにお尋ねください。

お知らせ

その  
台風9号の通過以降南島の陰陽池で頻繁に目撃されていた親ガメは、8月8日に保護し心配された体力の消耗もさほどなく、計測・標識装着後、無事海に放流しました。



その  
海洋センターだよりその12でお知らせした海洋センター生まれの14歳ガメ「シンちゃん」は6回産卵(小笠原タイ記録)し、その一部が無事孵化(日本初記録)するという快挙を成し遂げました。

問合せ先 小笠原海洋センター  
(日本ウミガメ協議会) 2 2830

# けんこう通信

## 健康福祉課 第 50 号

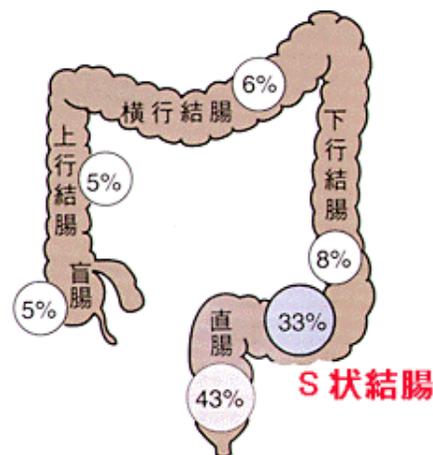
### 大腸がん検診

大腸がん検診 9月20日(金)まで  
健康福祉課で受付中!

大腸がんは1950年頃に比較すると6倍近く増加しています。原因は食生活の欧米化、動物性脂肪、タンパク質の摂取量増と食物繊維の摂取減少が主な要因です。しかし、大腸がんは、数あるがんの中でも治りやすいがんです。

#### 症 状

大腸がんは肛門から15cmほどの直腸とその上のS状結腸に出来やすく、両者をあわせると大腸がん全体の約70%を占めています。最も多い症状は血便などの出血です。痔による出血と思ひ込み、大腸がんの発見が遅れることがありますので、自分で決め付けしないでください。その他、便秘と下痢を繰り返す、残便感、便が細くなる、おなかが張る、痛む等の症状が見られるときは、早めに医師に相談してください。



#### かかりやすい年代

40歳を過ぎると多くなり、男女比はほぼ同じですが、焼肉などの脂っこい料理が好きな人、便秘傾向の人は注意が必要です。症状が無くても毎年検査を受けましょう。

#### 小笠原村で行う検査って何?

##### 1. 便潜血検査 (一次検診)

専用の容器に便をつけ、便の中に血液が混ざっていないかを調べます。進行がんのほとんどは、出血を伴うため陽性となります。また、肛門付近からの出血(いぼ痔、切れ痔、直腸肛門炎)で陽性になる場合も多いため、この検査が陽性だったからとショックを受けるのではなく「これを機会に精密検査を受けてみよう。」という楽な気持ちで臨まれるのが一番です。しかし、残念なことに早期のがん(特に平坦ながん)は、出血をしないことが多く、見逃してしまうことがあるのも事実です。

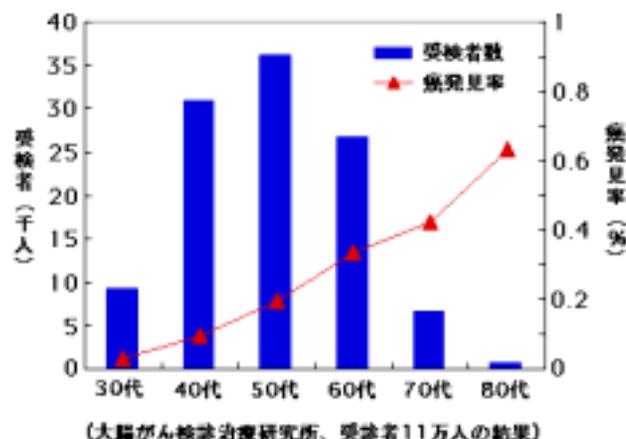
病気の心配が強い方は、一度、注腸検査・内視鏡検査等の精密検査を受けることをお勧めします。

##### 2. 注腸検査 (精密検査)

便潜血が陽性となった方に実施します。お尻からバリウムと空気を入れ、体を回転させながらX線写真で、腸の形をチェックし、がんやポリープの有無を調べます。検査の所要時間は10分程度です。

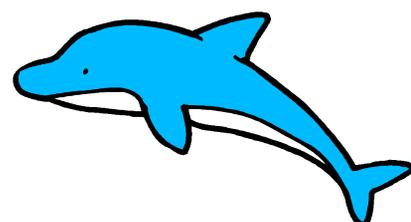
##### 3. その他の精密検査 (内地での実施のみ): 大腸内視鏡検査

直接お尻からカメラを入れ、肉眼で確認しながらポリープや潰瘍、更に粘膜の色調の変化を観察し、必要なら一部組織をとったり、ポリープ切除も行えるもっとも正確な精密検査です。



今や日本の携帯電話普及率は50%以上。2人に1人が携帯電話を持つ時代になりました。ある雑誌で小さな島のシニアの間で、携帯電話のメール(文字を送信)が流行っているという記事を見かけました。離れて暮らす家族のことが心配でも、用事がない限り電話はずらい。会えない分だけ気を使い、少しずつ疎遠になっていく。そんな心の隙間を埋めてくれたのが、「元気ですか?」「元気です」といった、家族や友人との、たった数文字の言葉のやり取りでした。小笠原でも「ショートメール」といって、50文字までなら、携帯電話同士で、メールが送れるというサービスがあるのをご存知ですか?限られた字数の中で簡潔に言葉を伝えるというのは、案外、頭を使います。なんか難しそう~と尻込みされているシニアの皆さま。これを機にはじめてみませんか。大切な人との距離がグッと近くなるかもしれませんよ。

### イルカの伝言板



# 9月のカレンダー

日付	曜日	行事予定	日付	曜日	行事予定
1	日	出港日  IT基礎技能講習（母島～3）	16	月	<b>振替休日</b> 敬老の日の集い（母島） 講演会「カヤックから見た小笠原 愛する島」
2	月	母島保育園10月入園児募集（～13） 委託保育士募集（～30） 肺がん検診申込（～11/7）	17	火	乳幼児健診・歯科健診（父島） 扇浦地区宅地分譲村民説明会 宮之浜道宅地分譲再募集（～10/16）
3	火		18	水	出港日  高校図書館開放
4	水	入港日  高校図書館開放	19	木	
5	木	IT基礎技能講習（父島～15） 講演会「オオハマギキョウとその仲間」	20	金	大腸がん検診申込締切 インタープリター養成講座
6	金		21	土	入港日  秋の全国交通安全運動（～30） 高校図書館開放
7	土	出港日  高校図書館開放	22	日	
8	日	自動車運転免許試験申込日 講演会「オオコウモリの世界へようこそ」	23	月	<b>秋分の日</b> 眼科専門診療（父島～24）
9	月	母島巡回労働相談	24	火	出港日  
10	火	入港日  	25	水	育児学級（父島） 高校図書館開放
11	水	高校図書館開放	26	木	眼科専門診療（母島～27）
12	木	出港日  小笠原村議会第3回定例会（一般質問）	27	金	入港日  
13	金	小笠原村議会第3回定例会（議案審議等） FC東京サッカークリニック申込締切	28	土	高校図書館開放
14	土	敬老大会（父島） 高校図書館開放	29	日	出港日  
15	日	入港日  <b>敬老の日</b>	30	月	東京都シルバーパス更新手続き締切 小笠原中学校道徳授業公開講座

